



## EUROPOS KOMISIJA

ĮMONIŲ IR PRAMONĖS GENERALINIS DIREKTORATAS

Naujų metodų pramonė, turizmas ir įmonių socialinė atsakomybė

Tarptautiniai reglamentavimo susitarimai, žaislų sauga ir įmonių socialinė atsakomybė

Paskutinis atnaujinimas: 2010 12 22

# ŽAISLŲ SAUGOS DIREKTYVOS

## TAIKYMO GAIRĖS NR. 7

### ŽAISLAI, NAUDOJAMI VANDENYJE IR VANDENS PAVIRŠIUJE

Šios gairės yra neįpareigojantis dokumentas, padedantis valstybėms narėms ir suinteresuotoms šalims nustatyti, ar tam tikroms vandens priemonėms ar įrangai yra taikoma Žaislų saugos direktyva. Gairės atspindi ekspertų, dalyvavusių Žaislų saugos ekspertų grupių susitikimuose, daugumos nuomonę. Šiame dokumente pateikiamos pavyzdžių, padėsiančių priimti sprendimus, nuotraukos. Jos nesuponuoja gaminių, pateikiamų pavyzdžiais, atitikties.<sup>1</sup>

Šios gairės neatleidžia nacionalinių institucijų nuo pareigos kiekvieno konkretaus gaminio atveju spręsti, ar gaminiui yra taikoma žaislų saugos direktyva, ar jam turėtų būti taikomi kiti Europos Sąjungos teisės aktai. Teismas pakartotinai nurodė, kad nacionalinės institucijos, kurių sprendimus prižiūri teismai, kiekvienu konkrečiu atveju sprendimą turėtų priimti atsižvelgiant į visas gaminio charakteristikas. Todėl šios gairės nepateikia atsakymo, kokią reglamentavimo bazę taikyti. Gairės yra viena iš daugelio priemonių, padedančių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms dėl kiekvieno konkretaus gaminio priimti atitinkamą sprendimą. Šios gairės jokia būdu neatima iš nacionalinių institucijų teisės konsultuotis su kolegomis iš kitų susijusių reglamentuojamų sektorių tam, kad įvertinti įvairius konkretaus gaminio aspektus ir susidaryti išsamų vaizdą.

### **I Žaislų saugos direktyvos nuostatos**

#### **88/378/EEB**

Žaislų saugos direktyvos 88/378/EEB 1 straipsnyje žaislai apibrėžiami kaip gaminiai „sukonstruoti arba aiškiai skirti žaisti vaikams iki 14 metų“. Žaislų direktyvos 1 priede „vandens gelmėje vartoti skirta vandens sporto įranga“ priskiriama prie gaminių, kuriems netaikoma Žaislų saugos direktyva.

---

<sup>1</sup> Nuomonės, pateiktos šiame dokumente, nėra teisiškai privalomos; tik Europos teisingumo teismas („Teismas“) gali autoritetingai išaiškinti Bendrijos teisės aktus

Pagal direktyvos II priedo II skyriaus 1 punkto f) dalį „sekliame vandenyje vartoti skirti žaislai, galintys plukdyti ar išlaikyti vaiką vandens paviršiuje, turi būti suprojektuoti ir sukonstruoti taip, kad, atsižvelgiant į rekomenduojamą to žaislo vartojimą, kiek įmanoma labiau būtų sumažintas pavojus tam žaislui prarasti plūdrumą ir vaikui teikiamą atramą.“ Be to, IV priede sakoma, kad žaislai, skirti vartoti vandenyje, privalo turėti perspėjimą, kad „vartoti tik vaikui tinkamame gylyje ir prižiūrimam.“

## **2009/48/EB**

Žaislų saugos direktyvos 2009/48/EB 2 straipsnis apibrėžia žaislus kaip gaminius „suprojektuotus ir skirtus vien tik arba ne vien tik žaisti vaikams iki 14 metų (toliau – „žaislai“).“ „Vandens žaislas“ yra apibrėžtas kaip naudoti sekliame vandenyje skirtas žaislas, kuris gali išlaikyti ar palaikyti vaiką ant vandens.

Direktyvos I priede nustatyta, kad „vandens sporto įranga, skirta naudoti vandens gelmėje, ir vaikams skirti įtaisai mokytis plaukti, pvz., plaukiojamosios kėdutės ir plaukiojimo reikmenys“ yra gaminiai, kurie nėra laikomi žaislais.

Pagal direktyvos II priedo I skyriaus 5 punktą vandens žaislai turi būti suprojektuoti ir pagaminti taip, kad, atsižvelgiant į rekomenduojamą to žaislo panaudojimo būdą, kiek įmanoma būtų sumažinta to žaislo rizika prarasti plūdrumą ir vaikui teikiamą atramą. Be to, V priedo B dalies 6 punkte teigiama, kad ant žaislų, skirtų naudoti vandenyje, turi būti pateikiamas toks įspėjimas: "Naudoti tik vaikui tinkamame gylyje ir prižiūrint suaugusiesiems".

## **II. Gaminų kategorijos**

Gaminiai naudojami vandenyje arba vandens paviršiuje kiekvienu konkrečiu atveju turi būti klasifikuojami vadovaujantis logika ir atsižvelgiant į aukščiau pateiktas Žaislų direktyvos nuostatas. Tačiau kelios vandens žaislų kategorijos vis tik galėtų būti išskirtos. Štai jos:

### **a) Vonios žaislai (1 nuotrauka)**

Tai labai paprasti, ryškiai nudažyti žaislai, dažnai gyvūnų formos ir paprastai naudojami vonioje. Kaip taisyklė, jie skirti labai mažiems vaikams, ir jiems yra taikoma Žaislų saugos direktyva.

### **b) Maži, veikiantys naudojant baterijas (pultu valdomi) žaisliniai laivai (2 nuotrauka)**

Šie gaminiai skirti vaikams iki 36 mėnesių, jie paprastai skirti naudotis miesto fontanuose arba upėse, ežeruose, plaukimo baseinuose, pajūryje ir t.t. Jiems taikoma Žaislų saugos direktyva.

### **c) Pripučiami PVC žaislai<sup>2</sup>**

---

<sup>2</sup> Žaislai gali būti pagaminti ir iš kitų medžiagų nei PVC, pavyzdžiui iš putplasčio. Iš kitų medžiagų pagamintiems žaislams taikomi tie patys klasifikavimo principai kaip šiose gairėse pateikiamiems pripučiamiems PVC gaminiams.

*i) Paprasti pripučiami žaislai (3 nuotrauka)*

Šie žaislai skirti naudojimui namuose arba paplūdimyje, ne būtinai vandenyje, ir jie nėra suprojektuoti taip, kad atlaikytų vaiko svorį. Pavyzdžiai: dideli kamuoliai su įvairių spalvų skyriais, didelės arba mažos savaimė atsistojančios lėlės, skirtos įvairių amžiaus grupių vaikams. Jiems yra taikoma Žaislų saugos direktyva.

*ii) Pripučiami žaislai, naudojami vandenyje ir skirti ant jų žaist (4 ir 5 nuotraukos)*

Naudojantis šiuo vandens žaislu, naudotojo padėtis yra ant plūdriosios struktūros, pavyzdžiui, maži čiužiniai (iki 1,2 m ilgio), mažos valtys (iki 1,2 m ilgio), taip pat maži arba dideli žaislai su sėdyne. Žaislai su sėdyne yra laikomi žaislais nepriklausomai nuo jų dydžio (turi būti nurodoma, kad jie skirti vaikų žaidimui).

Laivai ir čiužiniai ilgesni kaip 1,20 m paprastai yra skirti naudoti vandens gelmėje, todėl nėra laikomi žaislais.

*iii) Maudymosi ratai (6, 7 ir 8 nuotraukos)*

Tai gali būti maži, vidutinio dydžio arba dideli guminiai ratai, kurie skirti suteikti atramą vaiko svoriui (6 nuotrauka). Šie ratai paprastai naudojami sekliame vandenyje (ne gilesniame kaip iki kaklo) ir prižiūrint suaugusiesiems. Jie skirti vaikų žaidimui ir nėra plaukimo ar mokymosi plaukti priemonė, todėl yra laikomi žaislais. Gaminiai, skirti gelbėjimui(si), nėra laikomi žaislais.

7 ir 8 nuotraukose pateikiami pavyzdžiai plūdriųjų laisvalaikio priemonių – jos nėra laikomos žaislais.

**d) Kai kurie PVC gaminiai, kuriems netaikoma Žaislų saugos direktyva**

*i) Pripučiami gaminiai su sėdynėmis, skirti naudojimui vandenyje (plaukimo kėdutės) (9 nuotrauka)*

Šie gaminiai - tai maudymosi ratai su įmontuota sėdyne ir su dviem skylėmis vaiko kojoms skirti laisvam laikymuisi ant vandens. Plūdriųjų plaukimo sėdynių klasifikavimas pateikiamas 2001 m. balandžio 26 d. taikymo gairėse Nr. 2, kuriose teigiama, kad šie gaminiai nepatenka į Žaislų saugų direktyvą, bet jiems yra taikoma direktyva dėl bendros gaminių saugos.

*ii) Plaukimo ir mokymosi plaukti priemonės (laikikliai rankoms) (10 ir 11 nuotraukos)*

Į šią gaminių grupę paprastai įeina liemenės ir laikikliai rankoms. Nors jais paprastai prekiaujama žaislų parduotuvėse, vis tik jie nėra skirti žaidimui, o yra plaukiojimo reikmenys/ mokymosi plaukti priemonės. Todėl joms netaikoma Žaislų saugos direktyva.

# 1 NUOTRAUKA



## 2 NUOTRAUKA



## 3 NUOTRAUKA



# 4 NUOTRAUKA

**459280** 60 lb. (27kg) max. weight  
**Fish Cruisers**  
 • 42" x 26" (107cm x 66cm)  
 • 8 ga. (0.20mm) vinyl  
 • Submarine, Fun Boat and Fish assortment  
 • Repair patch  
 24 Ea., Ass't.  
 21.1 lb. (9.6kg)

**458516** 80 lb. (36kg) max. weight  
**Rocket Car Rider**  
 • 38" x 37" (97cm x 94cm)  
 • 10 ga. (0.25mm) vinyl  
 • Extra wide back axle for more stability  
 • 2 air chambers for safer play  
 • Grab handle  
 • Repair patch • Shelf box  
 12 Ea., 19.4 lb. (8.8kg)

**408518** 80 lb. (36kg) max. weight  
**Rocket Car Rider**  
 • 38" x 37" (97cm x 94cm)  
 • 10 ga. (0.25mm) vinyl  
 • Extra wide back axle for more stability  
 • 2 air chambers for safer play  
 • Grab handle  
 • Repair patch • Shelf box  
 12 Ea., 19.4 lb. (8.8kg)

**25**

5 NUOTRAUKA



6 NUOTRAUKA

**#59112** **NEW!**  
**Fish Rings**   
 • 32" x 33 1/4" (81cm x 80cm)  
 • Printed on clear vinyl  
 • Smooth inner seam  
 24 Ea., Ass't., 10.3 lb. (4.7kg)

**#59219**  
**NEW!**  
**PREMIUM**  
**Happy Sea Ring**   
 • 32" (81cm) diameter  
 • 8 ga. (0.20mm) vinyl  
 • 2 air chambers for safer play  
 • Peggable box  
 24 Ea., 15.2 lb. (6.9kg)

**#59220**  
**Animal Split Rings**   
 • 24" x 22" (61cm x 56cm)  
 • 8 ga. (0.20mm) vinyl  
 • Butterfly, Duck and Frog styles  
 36 Ea., Ass't., 13.1 lb. (6.0kg)

**#59221** **NEW!**  
**NEW STYLES!**  
**PREMIUM**  
**Big Animal Rings**   
 • 30" x 22" (76cm x 56cm)  
 • 10 ga. (0.25mm) vinyl  
 • New Crab, Puppy and new Turtle styles  
 • Smooth inner seam  
 • Peggable box  
 36 Ea., Ass't., 23.7 lb. (10.8kg)





Colorful tubes for kids, teens and adults.  
From traditional tire tubes to fashionable  
transparents, neons and pearlescents,  
Intex has your choice  
for summer fun.



**#59252**  
Golf Tire Tube  
• 36" (91cm) diameter  
• 8.8 ga. (0.25mm) vinyl  
• "Radial" tread and sidewall  
24 Ea., 19.2 lb. (8.7kg)



**NEW!**  
**PREMIUM**  
**#58263**  
Transparent Tube  
• 38" (97cm) diameter  
• 10 ga. (0.25mm) vinyl  
• Clear tops with printed bottoms  
• Heavy duty handles  
• Smooth inner seam  
• Shell box  
12 Ea., Assl., 17.9 lb. (7.7kg)

**PREMIUM**  
**#58202**  
Color Wheel Tube  
• 48" (122cm) diameter  
• 12 ga. (0.30mm) vinyl  
• 2 air chambers  
• Heavy duty handles  
• Smooth inner seam  
• Repair patch • Shell box  
6 Ea., 17.1 lb. (7.6kg)



**PREMIUM**  
**#62109**  
River Rat™  
• 48" (122cm) diameter  
• SUPER TOUCH™ vinyl construction  
• Top: 14 ga. (0.36mm)  
• Bottom: 16 ga. (0.41mm) vinyl  
• 2 air chambers with double valves  
• All-around ropes • Smooth inner seam  
• Repair patch • Shell box  
6 Ea., 18.5 lb. (8.5kg)  
\* Inflated 100% with air high pressure PVC construction that is highly resistant to damage from abrasion, impact and sunlight. It also permits more air pressure for firmness.







**PREMIUM**  
#56643  
Roll Up Arm Bands  
Frog Faces™ Step 1

- Easy to use - inflate first & roll-up the arm
- 8" x 6" (20cm x 15cm)
- 10 ga. (0.25mm) vinyl
- 2 air chambers each • Pegable box
- 36 Pcs., 13.8 lb. (6.3kg)

**NEW COLORS!**  
**PREMIUM**  
#56641  
Neon Frost Roll-Up Arm Bands

- Easy to use - inflate first & roll-up the arm
- 8" x 6" (20cm x 15cm)
- 9 ga. (0.23mm) vinyl
- 2 air chambers each
- Pegable box
- 36 Pcs., 13.2 lb. (6.0kg)

**NEW COLORS!**  
**PREMIUM**  
#56642  
Neon Frost Large Roll-Up Arm Bands

- Easy to use - inflate first & roll-up the arm
- 10" x 6" (25cm x 15cm)
- 9 ga. (0.23mm) vinyl
- 2 air chambers each
- 36 Pcs., 14.9 lb. (6.8kg)

**PREMIUM**  
#56634  
Frog Arm Bands

- 11" x 7" (28cm x 19cm)
- 8 ga. (0.20mm) vinyl
- 2 air chambers each
- Pegable box
- 36 Pcs., 14.2 lb. (6.5kg)

#56643 #56641 #56642 #56634

## 11 NUOTRAUKA

